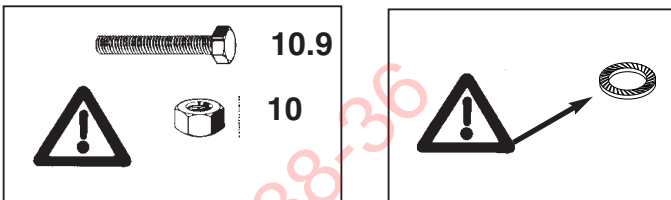
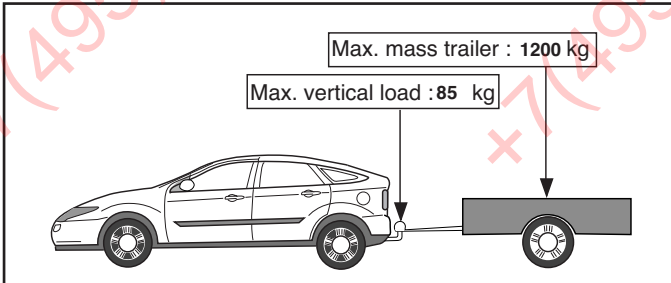
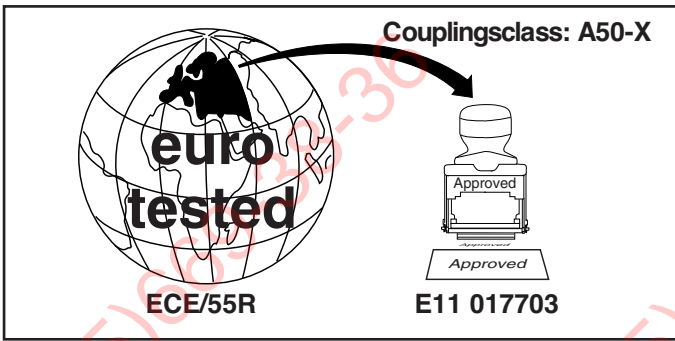


Fitting instructions
Make: VW/Audi
Polo ; 2009->
Polo Blue Motion; 2010->
Cross Polo; 2010->
A1 (Sportback); 2010->
Type: 5319

ФАРКОЛ.РФ

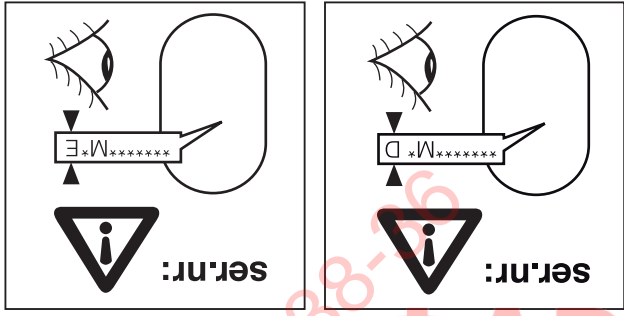
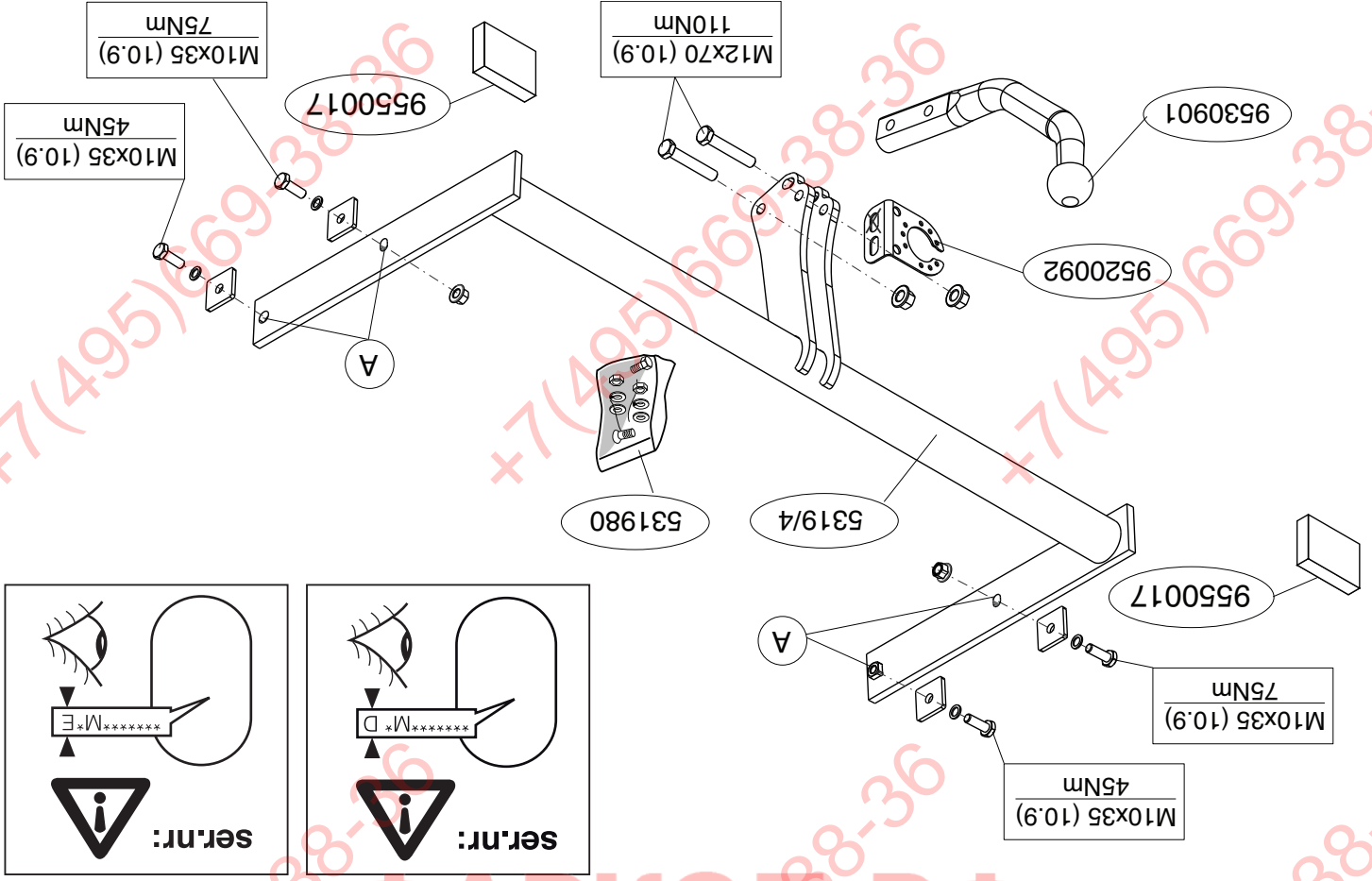
+7 (495) 669-38-36



ФАРКОП.РФ

+7 (495) 669-38-36

© 531970/06-04-2012/1



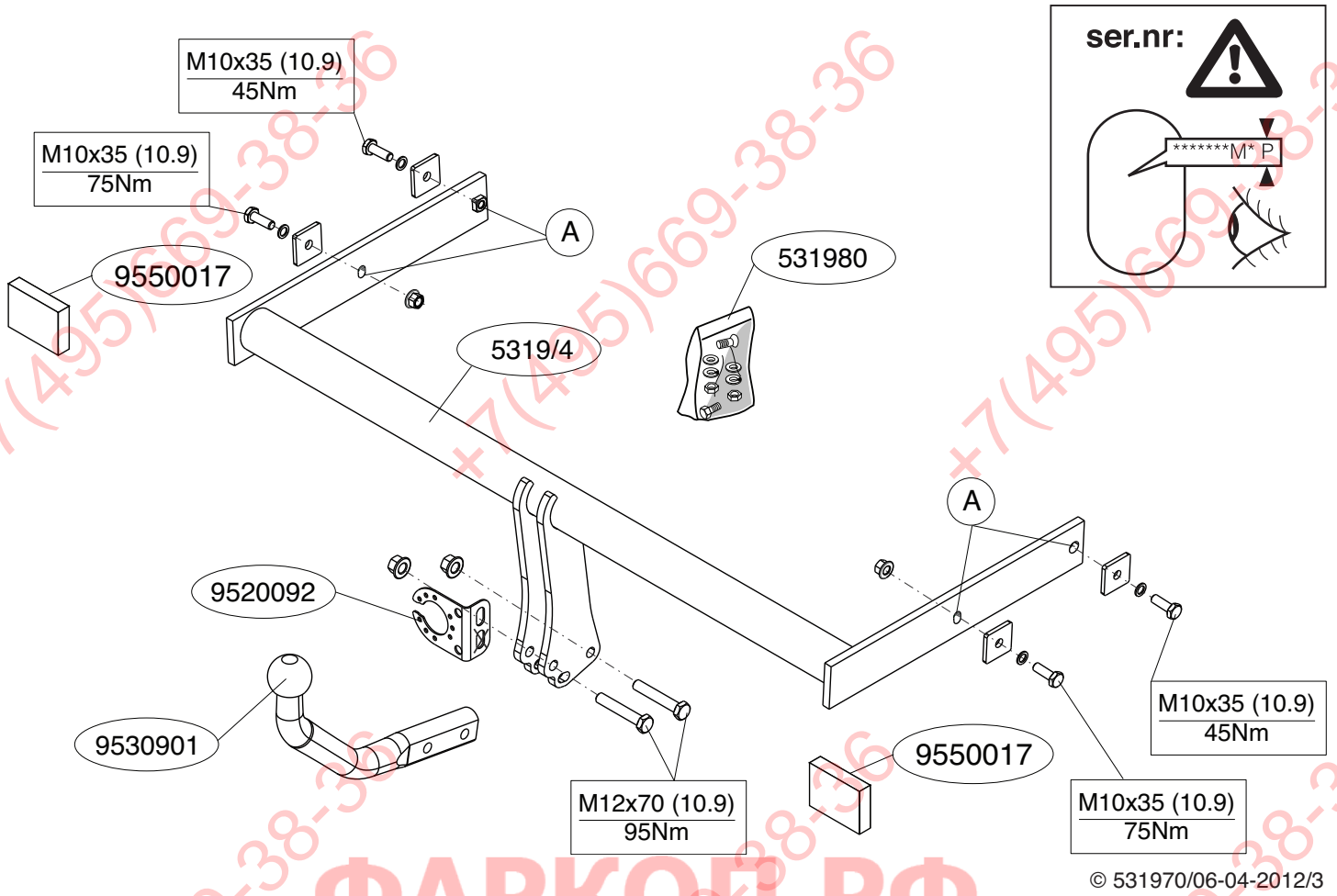
ФАРКОП.РФ

+7 (495) 669-38-36

+7 (495) 669-38-36

+7 (495) 669-38-36

+7 (495) 669-38-36



ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36

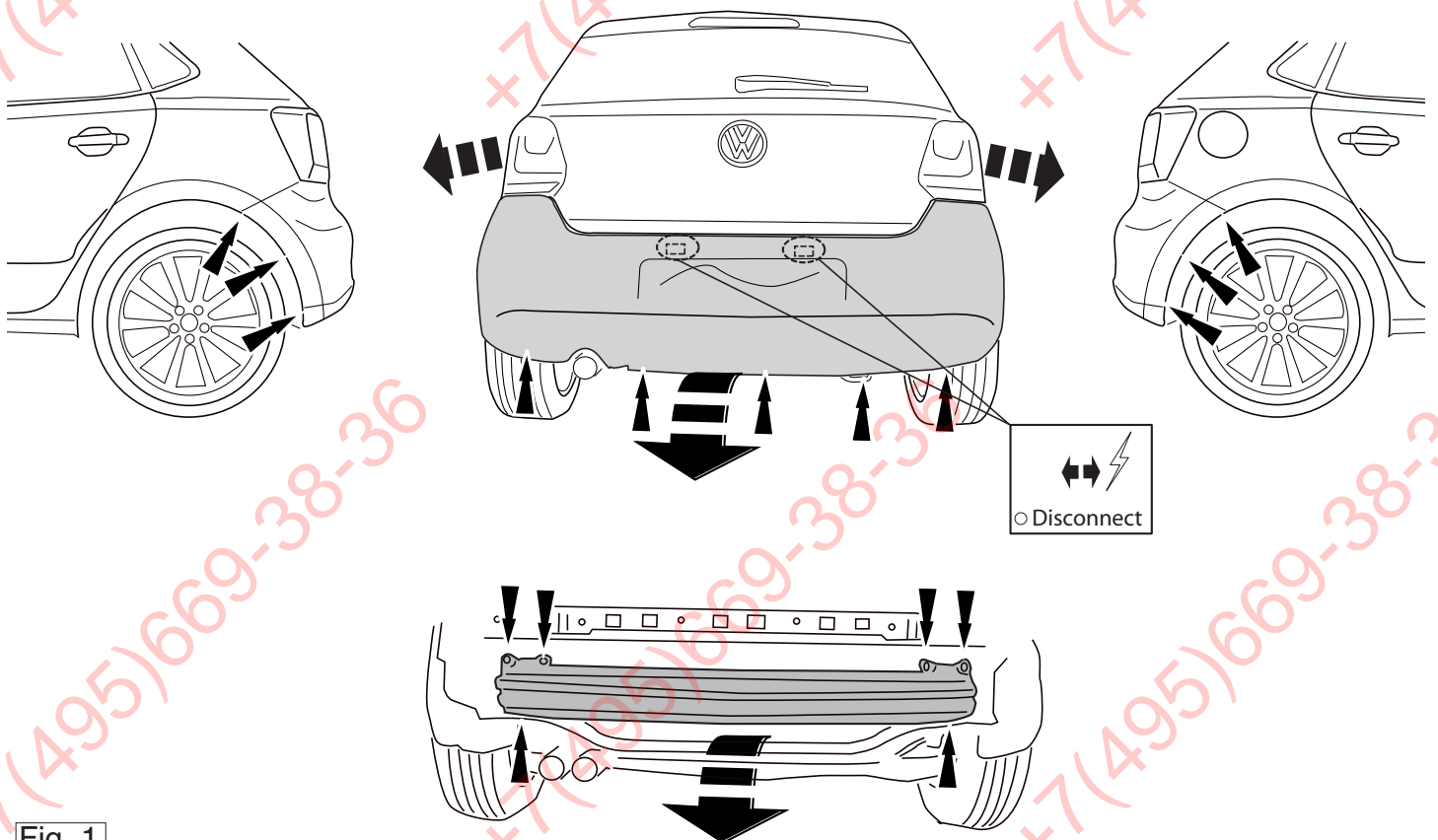


Fig. 1

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
 * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle".
*** All measurements are in mm.**
 * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle".
 * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

NOTE:
 * Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
 For fitting instructions and attachment method, see drawing.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove bumper (Torx head screws around each wheel arch, along lower edge of rear panel, beneath each light cluster) from the vehicle. The bumper beam will no longer be needed. Replace the nuts. See figure 1.
3. Fit the tow bar to the chassis at points A.
4. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
5. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (Place the template on the outside of the bumper)
7. Fit the bumper.
8. Fit the ball hitch, including socket plate.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB FITTING INSTRUCTIONS.

geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

ΦΑΡΚΟΠ.ΡΦ
 96-38-38-699 (564) 7+
 © 531970/06-04-2012/11

ВНИМАНИЕ:
 * Если требуется изменение конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
 * Если в точках крепления имеется слой битума или противовишумовой материал, его следует удалить.
 * Сведения о максимально допустимой массе буксиряемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
 * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подкач горючего.
 * Удалите (если они имеются) пластмассовые застывшие из приваренных гаек. После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструкции по монтажу.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей.
 Информация о монтаже и средствах крепления вы найдёте в схеме.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Легко тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.
 1. Снять оба блока задних фар.
 2. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
 3. Закрепить буксирный крюк на шасси крюк в точках A.
 4. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
 5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
 6. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера).
 7. Установить бампер.
 8. Установить крюк с шаром, вместе со штатной платой.
 9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

* Demonteer de achterlicht units.
 1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de moeren. Zie figuur 1.
 3. Monteer trekhaak in chassis op de punten A.
 4. Plaats de twee PE schuimblokken als afdicthing in de chassisbalken.
 5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
 6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
 7. Monteer de bumper.
 8. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
 9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
verkiats handboek.
Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-waardering dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeien.
 * Brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en draad te raadplegen.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

NL MONTAGEHANDLEIDING.

ΦΑΡΚΟΠ.ΡΦ
 96-38-38-699 (564) 7+
 © 531970/06-04-2012/11

© 531970/06-04-2012/14

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей.
 Информация о монтаже и средствах крепления вы найдёте в схеме.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Легко тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.
 1. Снять оба блока задних фар.
 2. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
 3. Закрепить буксирный крюк на шасси крюк в точках A.
 4. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
 5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
 6. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера).
 7. Установить бампер.
 8. Установить крюк с шаром, вместе со штатной платой.
 9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Легко тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Легко тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.
 1. Снять оба блока задних фар.
 2. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
 3. Закрепить буксирный крюк на шасси крюк в точках A.
 4. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
 5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
 6. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера).
 7. Установить бампер.
 8. Установить крюк с шаром, вместе со штатной платой.
 9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Muttern wieder anbringen. Siehe Abbildung 1,
3. Die Anhängervorrichtung im Langsträger bei den Punkten A befestigen.
4. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange heraus schneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
7. Die Stoßstange montieren.
8. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-

Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.
3. Monter l'attache-remorque dans le châssis à l'emplacement des points

© 531970/06-04-2012/5

ФАРКОЛ.РФ

+7 (495) 669-38-36

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1,
3. Připevněte tažnou tyč na podvozek tyč k bodům A .
4. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
6. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku).
7. Připevněte nárazník.
8. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* **Při vrtní dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
3. Illessze a vontatórudat az alvázhöz vonórúdat az A.
4. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
6. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére).
7. Helyezze fel az ütközőt.
8. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A szerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkétől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéltől.

© 531970/06-04-2012/10

- 2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin mutteriin. Ks. kuva 1.
- 3. Kiinnitä vetokoukku alustaan kohtiin A.
- 4. Aseta molemmat PE-vaahdonmuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
- 5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
- 6. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla.(asetta sabloni puskuriin)
- 7. Kiinnitä puskuri.
- 8. Kiinnitä kuulavetoite (hitich) sekä pistorasialue.
- 9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Aljoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

- Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**
- TÄRKEÄÄ:**
- * "Ajoneuvoa" koskevasa mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellyksistä on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.
 - * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärnänestokerros, se on poistettava.
 - * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleentavasta.
 - * **Porattessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelihtojen kanssa.**
 - * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
 - * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeä säilytettävä yhdessä ajoneuvon koskevien paperiäsen kanssa.
 - * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käyttöä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

Q

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

MONTERINGSANVISNINGAR.

1. Demontera bakljusmodulerna.
 2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden för faller. Sätt tillbaka muttrarna. Se figur 1.
 3. Montera dragkroken i chassit vid punkterna A.
 4. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalakarna.
 5. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
 6. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
 7. Montera stötfångaren.
 8. Montera kullstängin inklusive kontaktplattan.
 9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
- Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.**
- Se skissen för montering och monteringsmaterial.**
- OBS:**
- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
 - * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
 - * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kullstängin.
 - * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
 - * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna. Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
 - * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra



REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

- Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consultez la notice du fabricant.**
1. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longérons de chassiss.
 2. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 3. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit.(Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
 4. Mettre en place le pare-chocs.
 5. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
 6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

SF

Ennen asennusta, selvitä tyypikkiviestä, mikä asennusohjeen piirroksessa keey kyseistä autoa.

ASENNUSOHJEET:

- Wskazówki:**
- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
 - Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
 - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją. Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
 - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - Urzymywać kulię w czystości, oraz parnięć o regularnym jej smarowaniu.
 - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczne i niezawodne i sprawność naszeo wyrobu przez cały okres użytkowania.**
- * Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione podczas niwłaszczych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.
- Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**
- Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**
7. Zamontować zderzak
 8. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
 9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt møtrikker på plads igen. Se fig. 1.
3. Monter anhængertrækket i chassiset ved punkterne A.
4. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvingerne.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
6. Sæt den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
7. Monter kofangeren.
8. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspiladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og

sion de la bola admitida de su vehículo.

*** No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
3. Montare il gancio traino sul telaio corrispondenza dei punti A.
4. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
7. Montare il paraurti.
8. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tuercas. Véase la figura 1.
3. Montar el gancho de remolque en el chasis en los puntos A.
4. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques)..
7. Montar el parachoques.
8. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la pre-

© 531970/06-04-2012/7

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
3. Zamontować hak holowniczy do podwozia miejscach punktów A.
4. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczelniki w poprzecznicach ramy podwozia.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka wewnętrznej stronie zderzaka)

© 531970/06-04-2012/8

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

ФАРКОГ.РФ
+7 (495) 669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

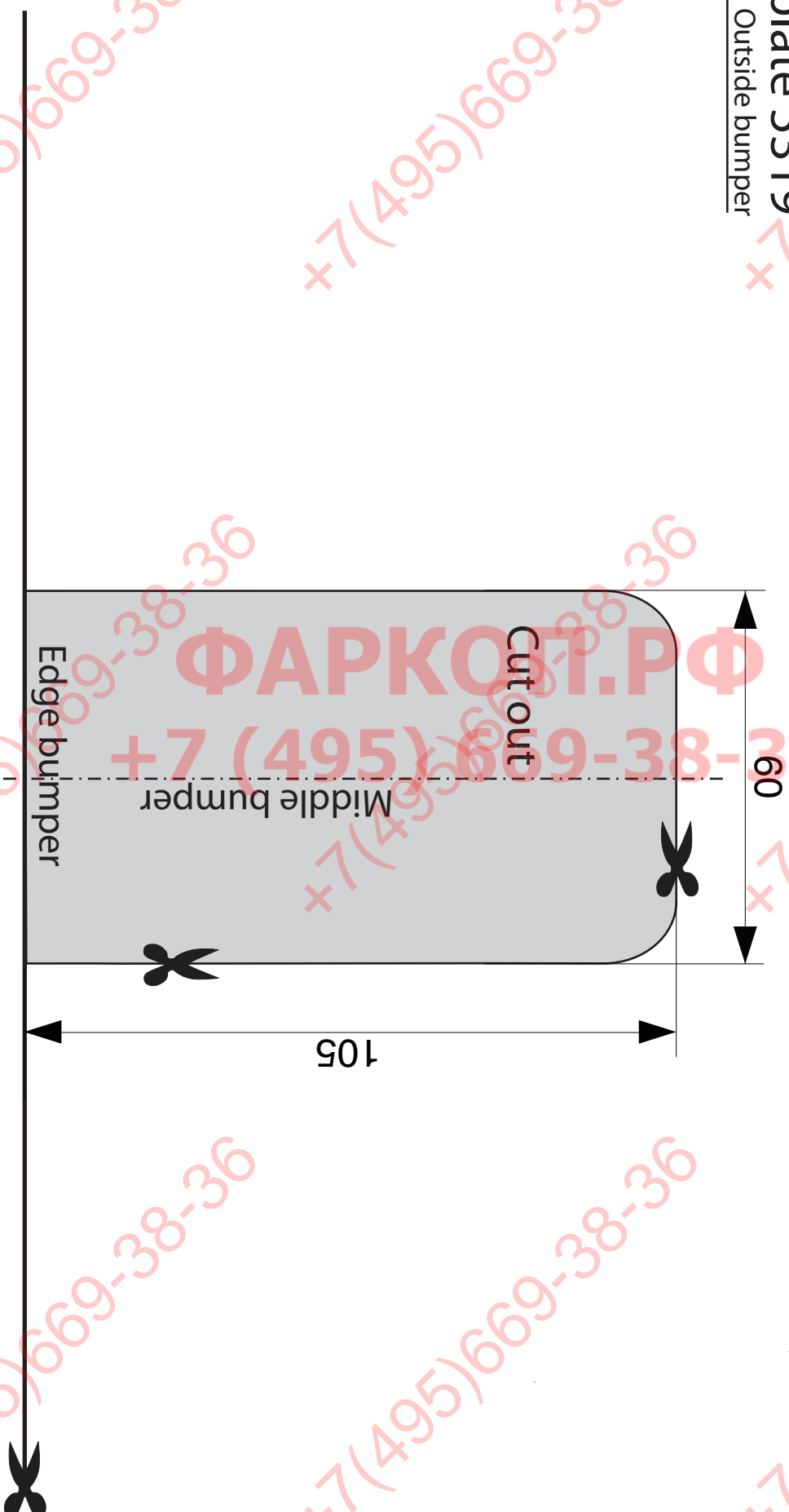
+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

Only Blue Motion + Audi A1 (Sportback)!!

Template 5319

Place on Outside bumper



+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

ФАРКОГ.РФ
+7 (495) 669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

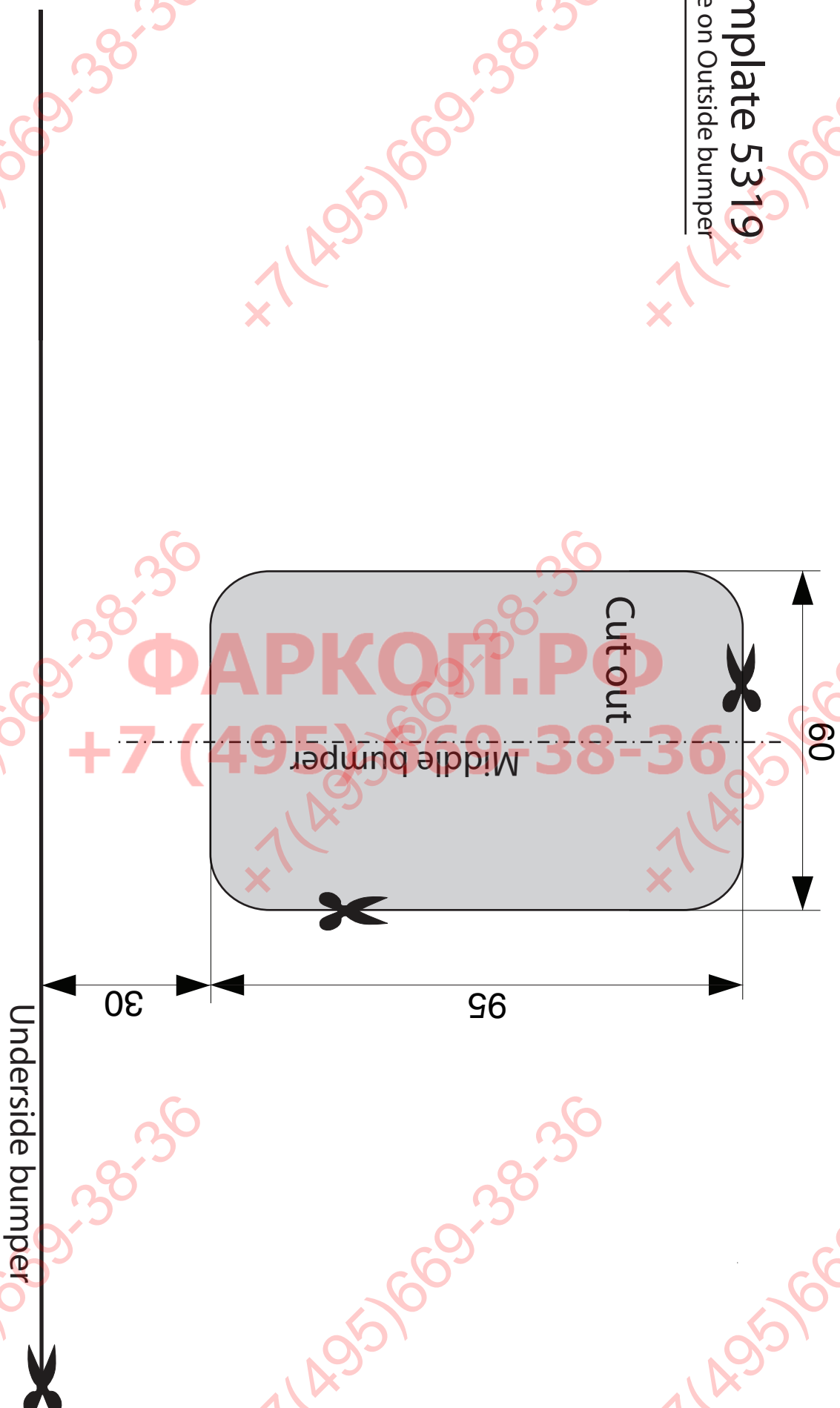
+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

Only for Polo!

Template 5319

Place on Outside bumper



+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

ФАРКОГ.РФ
+7 (495) 669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

Only Cross Polo; 2010->

Template 5319

Place on outside bumper

